

DERDE ZONDAG VAN ADVENT KERSTZANGDIENST



Tekening door Lena Kuyvenhoven



Nederlandse
Kerk

Austin Friars, Londen
16 december 2018

voorganger ds. Bertjan van de Lagemaat
ouderling Ronald van der Heijden
organist David Titterington
zondagskind Bente van der Heijden
kerstspel o.l.v. Rosalie Kuyvenhoven
welkom/lector Eveline Richert/Michiel Rijkeboer
kosters Rein Roos
George Rudolph

Tijdens de dienst spelen de kinderen het kerstspel 'Wees niet bang!'

Deelnemers aan het kerstspel (in volgorde van opkomst):

Bente van der Heijden: harp/Engel 1
Brecht van de Lagemaat, Lasse van de Lagemaat, Sophia:
Kinderen die naar nieuws kijken/Dieren bij stal
Lena Kuyvenhoven: Verteller
Charlotte Proos: Journalist 1
Thijmen van de Lagemaat: Journalist 2
Thijmen Proos: Engel 2
Mette van de Lagemaat: Maria
Chiem Kuyvenhoven: Jozef

INTREDE / The Gathering

10.50 De klok wordt geluid

10.55 Preludium: Puer natus est nobis – J.P. Sweelinck

Stilte voor bezinning en inkeer

Uurslag van de klok.

Welkom / Welcome

Lied 498 Once in Royal David City/Betlehem, o uitverkoren stad

Once in royal David's city
stood a lowly cattle shed,
where a mother laid her baby
in a manger for his bed:
Mary was that mother mild,
Jesus Christ her little child

He came down to earth from heaven
who is God and Lord of all,
and his shelter was a stable,
and his cradle was a stall;
with the poor and mean and lowly
lived on earth our Saviour holy.

In het ondoordringbaar duister,
in onzekerheid en pijn,
in het land van licht noch luister
zal Hij onze redder zijn.
Koning Jezus, gloria,
Zoon van God, halleluja.

Hef uw hoofden, kleine mensen,
als uw nieuwe koning komt.
Hij doorbreekt de oude grenzen,
hij maakt recht wat is gekromd.
Koning Jezus, gloria,
Zoon van God, halleluja.

*Tijdens het intredelied worden de kaarsen bij de lezenaar en op de
avondmaaltafel ontstoken.*

Allen blijven staan / All remain standing

Begroeting

v: Een kind is ons geboren!

a: Een zoon is ons gegeven.

v: Zijn naam zal zijn Immanuël.

a: God is bij ons.

v: Eer aan God in de hoogste hemel,

a: en vrede op aarde voor alle mensen.

v: De vrede van God zij met u en met jou!

a: Amen.

Allen gaan zitten / All sit

Aansteken van de kaarsen

Lied 477 'Komt allen tezamen/O come all ye faithful'

O Come All Ye Faithful

Joyful and triumphant,

O come ye, O come ye to Bethlehem.

Come and behold Him,

Born the King of Angels;

O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him, Christ the Lord.

De hemelse engelen
riepen eens de herders
weg van de kudde naar 't schamel dak.
Spoeden ook wij ons met eerbiedge schreden!
Komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden, die Koning.

Het licht van de Vader,
licht van den beginne,
zien wij omsluierd, verhuld in 't vlees:
goddelijk Kind, gewonden in de doeken!
Komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden,
komt, laten wij aanbidden, die Koning.

DE HEILIGE SCHRIFT / The Liturgy of the Word

Gebed van de zondag

Lezing: Lucas 1: 5-7 , 11-14 en 26-33

‘Wees niet bang!’ – Kerstspel

muziek door Bente van der Heijden

scène 1: Donkere tijden

Lied 598 Als alles duister is

Als alles duister is,
ontsteek dan een lichtend vuur
dat nooit meer dooft,
een vuur dat nooit meer dooft.

scène 2 ‘Wees niet bang!’

muziek door Tijmen Proos

Lied: Lord of all Hopefulness

Lord of all hopefulness,
Lord of all joy,
Whose trust, ever child-like,
No cares could destroy,
Be there at our waking,
And give us, we pray,
Your bliss in our hearts, Lord,
At the break of the day.

Lord of all kindness, Lord of all grace,
Your hands swift to welcome,
Your arms to embrace,
Be there at our homing,
And give us, we pray,
Your love in our hearts, Lord,
At the eve of the day.

Lord of all gentleness, Lord of all calm,
Whose voice is contentment,
Whose presence is balm,
Be there at our sleeping,
And give us, we pray,
Your peace in our hearts, Lord,
At the end of the day.

scène 3 ‘Tekenen van hoop en licht ’

muziek

Lied ‘Shine, Jesus, Shine’

Lord, the light of your love is shining,
In the midst of the darkness, shining;
Jesus, light of the world, shine upon us;
Set us free by the truth you now bring us,
Shine on me, shine on me.

*Shine, Jesus, shine,
Fill this land with the Father's glory;
Blaze, Spirit, blaze,
Set our hearts on fire.
Flow, river, flow,
Flood the nations with grace and mercy;
Send forth your word,
Lord, and let there be light!*

As we gaze on your kingly brightness
So our faces display your likeness.
Ever changing from glory to glory,
Mirrored here may our lives tell your story.
Shine on me, shine on me.

*Shine, Jesus, shine,
Fill this land with the Father's glory;
Blaze, Spirit, blaze,
Set our hearts on fire.
Flow, river, flow,
Flood the nations with grace and mercy;
Send forth your word,
Lord, and let there be light!*

Lezing: Lucas 2: 1-11

scène 4 ‘Geschenken voor het kind van licht’

Lied 486 Midden in de winternacht

Midden in de winternacht
ging de hemel open;
die ons heil ter wereld bracht,
antwoord op ons hopen.
Elke vogel zingt zijn lied,
herders, waarom zingt gij niet?
Laat de citers slaan, blaas de fluiten aan,
laat de bel, laat de trom,
laat de beltrom horen:
Christus is geboren.

Vrede was het overal
wilde dieren kwamen
bij de schapen in de stal
en zij speelden samen.
Elke vogel zingt zijn lied,
herders, waarom speelt gij niet?
Laat de citers slaan, blaas de fluiten aan,
laat de bel, laat de trom,
laat de beltrom horen:

Zie reeds staat de morgenster
stralend in het duister,
want de dag is niet meer ver,
bode van de luister
die ons weldra op zal gaan;
herders blaas uw fluiten aan,
laat de bel, bim-bam, laat de trom, rom-bom,
kere om, kere om,
laat de beltrom horen:
Christus is geboren!

Woorden van dank

Musica pro Deo: In dulci jubilo – Dietrich Buxtehude

GAVEN EN GEBEDEN

Mededelingen en nodiging om met onze gaven en gebeden de kring te vormen rond de tafel van de Heer.

Inzameling van de gaven

Gebed over de gaven

v. ...

Door Jezus Christus, onze Heer.

a. Amen.

Zondagslied **Lied 476 Nu zijt wellekome**

Nu zijt wellekome, Jesu, lieve Heer,
Gij komt van alzo hoge, van alzo veer.
Nu zijt wellekome van de hoge hemel neer.
Hier al op dit aardrijk zijt Gij gezien nooit meer.
Kyrieleis

Nu zijt wellekome verre, vreemde mens
Dat wij aan angst ontkomen verstaan jouw wens:
ooit te zullen leven in een wereld omgekeerd,
waar de kunst van delen voorgoed is aangeleerd.
Kyrieleis.

Nu zijt wellekome, toekomstmens in mij,
die als een kind wil wonen herboren, vrij
in het land van morgen dat de lieve vrede kent,
waar wij zijn geborgen, gezien, aanvaard, herkend.
Kyrieleis.

Dankzegging en voorbede / Thanksgiving and Intercession

Stil gebed

Onze Vader / Our Father (in language of choice)

Onze Vader die in de hemel zijt,	Our Father, which art in heaven,
Uw naam worde geheiligd.	Hallowed be thy Name.
Uw koninkrijk kome.	Thy Kingdom come,
Uw wil geschiede, op aarde zoals in de hemel.	Thy will be done on earth,
Geef ons heden ons dagelijks brood.	As it is in heaven. Give us this day our daily bread
En vergeef ons onze schulden zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.	And forgive us our trespasses,
En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze.	As we forgive them that trespass against us. And lead us not into
Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid in eeuwigheid.	temptation; but deliver us from evil. For thine is the kingdom,
Amen.	The power and the glory. For ever and ever. Amen.

ZENDING EN ZEGEN / Dismissal and Blessing

allen staan / all stand

Slotlied: **Away in a Manger/Wij staan aan een kribbe**

Away in a manger, no crib for his bed,
the little Lord Jesus laid down his sweet head.
The stars in the bright sky looked down where he lay,
the little Lord Jesus asleep on the hay.

The cattle are lowing, the baby awakes,
but little Lord Jesus no crying he makes.
I love thee, Lord Jesus! Look down from the sky,
and stay by my side until morning is nigh.

Wij lezen Gods wezen in't kind dat hier ligt.
De nacht geeft zijn liefde een helder gezicht:
dit kind, dat ontvlamt als een aarzelend vuur,
wordt licht en geleide, in ons donkerste uur.

Hoe diep ook het duister waarin Hij verschijnt,
zijn ster aan de hemel heeft alles omljnd.
Hij is ons tot lichtbron in donkere nacht.
Het zonlicht van Pasen wint hier al aan kracht.

Zegen

Voorganger:



De Levende zegene en be - hoe - de u.



De Levende doe zijn aangezicht o - ver u lich - ten,



en zij u ge - na - dig. De Levende ver - hef - fe zijn



aan - ge - zicht o - ver u, en ge - ve u vre - de.



Allen: Zegen ons en be - hoed ons,



doe lich - ten o - ver ons uw aan - ge - zicht



en wees ons ge - na - dig. en geef ons vre - de.

Postlude: In dulci jubilo – J.S. Bach

Na de zegen bent u van harte uitgenodigd om naar de Hall te gaan voor een kop koffie of thee, en de kerstlunch.

U bent ook welkom om weer plaats te nemen om naar het orgelspel te luister

Welkom in de Nederlandse Kerk!

Voor meer informatie zie onze website www.dutchchurch.org.uk of neem contact met het kerkelijke bureau telefoon 020 7588 1684, info@dutchchurch.org.uk.

Verder kunt u ons via Twitter volgen onder de naam @Dutchchurch, en ons vinden op Facebook en LinkedIn.

Predikant van de Nederlandse Kerk is ds. Bertjan van de Lagemaat (07592 511385, minister@dutchchurch.org.uk). Wilt u een gesprek met hem of hebt u vragen over de kerk, dan kunt u hem gerust bellen of mailen.

Photography Statement in accordance with UK law

Before, during and after our service photography may take place; Ditte Donnelly and Rein Roos are the church's appointed photographers. This will be done as unobtrusively as possible and is taking place to assist with the building of our church community on our social media pages (Facebook, Twitter) and to promote the Church's business in leaflets, booklets, brochures, on The Dutch Church website and in Kerknieuws. Individual consent will be sought prior to publication of any images. Please talk to the photographers, the minister or a member of the church council if you object to your picture being taken.

Mededeling m.b.t. fotografie volgens wetgeving in de UK

Het is mogelijk dat er voor, tijdens en na de kerkdienst foto's worden gemaakt door Ditte Donnelly en Rein Roos. Dit vindt zo onopvallend mogelijk plaats en vindt plaats om te helpen bij het opbouwen van onze gemeente op onze sociale mediapagina's (Facebook, Twitter) en om de activiteiten van de kerk te promoten in folders, brochures, op de website van de Nederlandse Kerk en in het Kerknieuws. Wij vragen altijd uw persoonlijke toestemming voordat foto's gepubliceerd worden. Indien u bezwaar heeft tegen het maken van foto's, kunt u dit met de fotograaf, de voorganger of een kerkerads- of staf lid bespreken.



Induction Loop: The Dutch Church is equipped with a hearing loop system that covers the Church and Hall downstairs. This is used at all services with spoken word.